

# Колхоз бусы

ВКП(б)-лэн  
Зуринской  
райкомезлэн но  
райисполкомлэн  
органы

## Кутсаськонэз жегатонно өвөл

1939 арын урожаез октон-калтон но сельскохозяйственой продуктоасты дасын азелы дасыськон сярысь ВКП(б)-лэн Центральной Комитетезлэн но СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн постановлениазы тазы гожтэмын: „Ю тысез простой уборочной машинаосын бырыса октон калтонэз кутсконо тысьлэн восковой спелостез дыр'я. Окгэм бере вань турнам (арам) юэз керттылоно культуосы. Турнам (арам) юэз кабан'ёсы люканэз быдэстоно, уборочной простой машинаосын октэм-калтэз, турнам (арам) бере 10-15 нуналлэсь бере кылытэк. Кутсаны кутсконо турнаны (араны) кутскем бере 3-5 нуналлэсь бере кылытэк. Нырысь ик организывать кароно чумолёсны люкамэз кутсанэз. МТС-ёслэн кутсаськон машинаосынызы сутка куспын, ичизе вераса, 20 час чоже ужанэз обеспечить кароно“.

Партилоно но правительстволэсь та замечательной постановленизэс колхозник'ёс мур-мур изучать карыса, валазы но уж вылын быдэстон вылысь нюр'яско. Куд-огез колхоз'ёс ыштон'ёстэк вакчи дыре кизем юэз араса быдэстэзы ни. Кылсярысь, Котегурт сельсоветысь В-Люк (председатель Федоров) но Горд'яр колхоз'ёс технической но зерновой культураос'я аранэз быдэстэзы ни. Трос ик өвөл ни аранэз Котегурт колхозлэн но. Горд'яр колхоз вань культурага государстволы нянь тыронэз но быдэстэзы ни. Али та колхоз'ёс кутсаськон бордын ужало.

Умой ужало куд-огез комбайнер'ёс, аран но кутсаськон машинаос бордын ужась машинист'ёс. Алексеев комбайнер 24-ти августозь 138 гектар вылысь, Е. Шкляев 128,5 га вылысь аразы ни.

Верано луэ районьсытымы тырмытэ уж'ёсты но. Верано ке кутсаськон ся-

рысь, со уж районамы провалить каремын. 26 августы 22,5 процент гинэ кутсамын ни. Туж ик кутсаськон урд пунктэмын Сеп но Быдзимешур сельсовет'эсын, туннэ нуналлы Сеп сельсоветын 13,4 процент, Быдзимешур сельсоветын 14 процент гинэ кутсамын ни.

Тросаз колхоз'ёсын МТС-лы натуроплата но хлебопоставка тырыны понна гинэ кутсало. Колхоз'ёсын кутсаськон самотёке лэземын. Кутсанэн аранэн вискин разрывез туж бад'зым. Тани Сеп колхозын 424 гектар арамнын ни, нош кутсамын 21 гектар вылысь гинэ, кабанэ люкан вг мыны.

МТС-лэн 16 тракторной молотилкаез Сооспёлысь куатез гинэ кутсаськыны ярало. Соосыз но умой-умой уг ужало. Тросэз сыло трактор'ёс неисправностенызы МТС-лэн кивалт'ёсызлэн безответственно относиться кариськеменызы тракторной кутсаськон машинаосын 27-ти августозь 490 тонна гинэ кутсамын ни.

Кылем арын дыраз скірдовать карымтээн но кутсамтээн куд-огез колхоз'ёс гуж трос ыштэзы ю-тысэс но тус-тас каризы куроссэс, макняоссэс. Кылем аре лэстэм ошибкоасты лыдэ басыса, но кыче ягыш'ёс лэстыно өвөл. Али ик та уж борды умой-умой од ке кутскы, кылем аре луэм тырмытэос туэ но луыны быгатозы, кудыз колхоз'ёслы бад'зым ушербен луиз.

Та шунит но кёс'нунал'ёс дыр'я вань уборочной ужез завершить кароно. Аранэн, хлебопоставкаен но скірдованиен чош ик кутсаськонэз но быдэстоно. Райисполкомлы, райзолы, МТС-лы но сельсовет'ёслы уборочной ужен но кутсаськонэ оперативно кивалтыны кулэ, со вылысь чтобы умой производственной показателёсын пумитаны колхозник'ёслэсь—ударник'ёслэсь с'ездзэс.

## Стахановской движениез неустанно развивать кароно

30 августэ асьме странамы отмечать каре замечательной нуналлэсь—стахановской движенилэсь нылетй годовщиназэ. Ма нуналэ забойщик Алексей Стаханов аслаз молотокезлэн ударныз возвестить кариз асьмелэн социалистической строительствоямы ленинской социалистической соревнованилэсь выль эраезлэсь кутсконэз.

Ортчем ныль ар'ёс советской народной хозяйстволэн бурной расцветезлэн, грядущийёслэн материальной благосостоянизылэн но культурно-технической уровензылэн ад'зылымтэ жутсконэзлэн периодэны вал. Туудлэн производительностезлэн будонэзлэн темп'ёсыз'я та ар'ёс чоже СССР капиталистической странаосты азыпалт'ыз.

Стахановец'ёслэн армизы будыз колоссальной кужыме, кудыз занять кариз ни ведущей роль промышленностын, транспортын, земледелиин. Стахановской движение луиз подлинно-массовое, народное. Со отчетливо ад'зыске Всесоюзной сельскохозяйственной выставканы, кытын возмат'ыско колхоз'ёсысь, совхоз'ёсысь, МТС-ёсысь стахановец'ёслэн выдающийся достиженияоссы.

Стахановской движени-

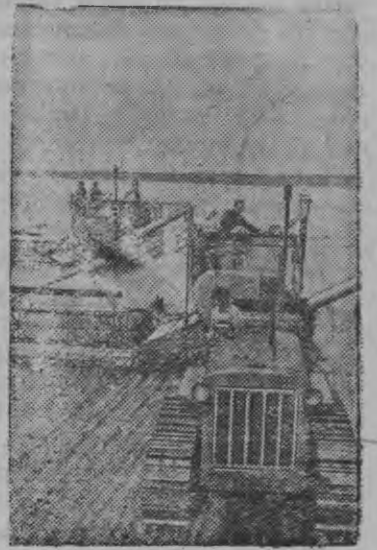
лэн кужыме—солэн массовостяз, солэн революционностяз. Стахановец'ёс котьмарлэсь азывыл—творец'ёс, создательёс, производитель новатор'ёсыз. Стахановец'ёс вносить каро техникае асьсэлэсь „поправкаоссэс“ нуо сое азылань, научной мыслез новатор'ёслэн голос'ёсылы прислушиваться кариськыны ко-сыса, куд'ёсыз утчало но шедьто трудлэн производительностезлэн выль жутсконаз выль суресэз.

Паргилэн 18-ти с'ездэз асьме страна азе пункт'ыз задача матысь 10—15 ар'ёс куспын уйыны но азыпалтыны главной капиталистической странаосты экономической отношении. Со исторической задачеэз быдэстонын огромной роль стахановец'ёслы принадлежать каре.

Куиньметй пятилеткалэн нимыныз нима паськыт вөлмем социалистической соревнование, уже возмат'ыз ни, кыче неиззякаемой резерв'ёс заложить каремын социалистической способен производство, асьме социалистической индустрилен замечательной людской кадрасаз, асьме транспортын, асьме колхоз'ёсын, совхоз'ёсын, учреждениосын.

Со дыре капиталистической мир все больше

увязать каре экономической кризислэн сетьёсаз, асьмелэн промышленностымы 1939 арлэн нырысетй полугодияз 15,2 процентлы будыз. Выль производственной вормон'ёсыз бастон-понна нюр'ясконын нырысен ик стахановец'ёслэн армизы мынэ. 204 номер Прессбуллетенысь И. Руновлэн статьяез вакчатасыа



„16 лет Октября“ колхоз (Котельниковской район, Сталинградской область).

Суред вылын: Кыз комбайнер агрегатэн йыдыез октон-калтон

## Огед вылэ огед нападать каронтэм сярысь советско-германской договорез гожтон

23 августэ нуназе 3 часын но 30 минутэ нырысетйез беседа ортчиз СССР-лэн Совнаркомезлэн Председателез но Наркоминдел Молотов эш но Германилен иностранной уж'ёсыз'я г. фон-Риббентроп куспын огед вылэ

Германия но Советской Союз куспын огед вылэ огед нападать

СССР-лэн Правительствоз но Германилен Правительствоз

СССР но Германия куспын мирлэсь ужзэ юматон желаниен кивалт'ыськыса но 1926 арын апрель толзэ СССР но Германия куспын нейтралитет сярысь гожтэм договорлэн основной положениез вылысь исходить карыса, таке соглашение вуизы:

### I статья.

Кыкез ик Куспазы вераськись Странаос обязатьсь карисько котькыче насиллэсь, котькыче агрессивной дейвиослэсь но огед вылэ огед котькыче нападенилэсь воздерживаться кариськыны кызы ке нимазы озы ик мукет державаосын чош но.

### II статья.

Сыче случае, если одйгез Договариваться кариськись Страна луиз ке куиньметй держава ласынь военной дейвиослэн объектэнызы, мукетыз Договариваться кариськись Страна со державаез но кыче формаен но поддерживать уз кары.

огед нападать каронтэм вылысь пакт гожтон сярысь. Вераськынын присутствовать каризы Сталин эш, германской посол г. Шуленбург, вераськон ог 3 час ёрос кыст'ыськыз. Перерыв бере 10 часын жытазе ве-

растькон'ёс вылысь кутски-

зы но йлпум'яськызы огед вылэ огед нападать каронтэм сярысь договорез подписать каронэн. Со договорлэн текстэз талэн улийз сёт'ыське.

каронтэм сярысь ДОГОВОР

вать карон вылысь комиссияс кылдыт'ян порядокем.

VI статья.

Та договор гожт'ыське дас арлы со вылысь, что поскольку одйгез Договариваться кариськись Страна договорез дугдытон сярысь дз ке иворты солэн срокез оргемлэсь одйг ар азывыл, договорлэн действиезлэн срокез автоматическим вить арлы вылысь продлить каремын лыд'яскоз.

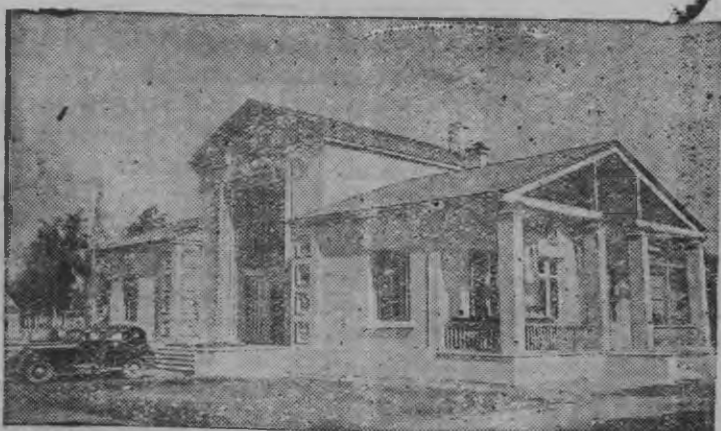
VII статья.

Та договор тужгес но вакчи срок куспын ратифицировать каремын луыны кулэ. Ратификационной грамотаосын вош'яськон Берлинын орточоно луэ. Договор кужыме пыре сое подписать карем бере ик.

Гожтэмын 2 оригиналэн, немецкой но русской кыл'ёсын Москваын, 23 августэ 1939 арын.

СССР-лэн Правительствозлэн Уполномочить каремез'я В. Молотов. Германилен Правительствоз понна И. Риббентроп.

## Всесоюзной сельскохозяйственной выставканы.



Суред вылын: „Колхозной клуб“ павильон, выставка-лэн „Новое в деревне“ разделаз.

## Колхозник'еслэн — ударник'еслэн с'ездзылы сизыса

Партилен но правительстволэн постановленизя ту с'ездзылы колхозник'еслэн-ударник'еслэн с'ездзы люкамьн луэз. Со с'езд сельско-хозяйственной артельлэн уставаз тупатон'ес с'ездзы вон росэз эс ерээ.

Колхозной гуртысь миллионэн гурдашыйэс асысэлэн опытысьтызы адзизы артельной, общественной хозяйстволэсь единоличноез с'ездзы кужмолыксэ.

Котегурт сельсоветысь В.Люк колхоз по-большевицки организовать кариз трудэз. Соин ик 26 августозь быдэстиз тысэ культураосыз окгон-калтон'я ужээ.

Озы ик етин вольдон но быдэстмын. Государстволы зег спат карон планээ но ссудаз берыктон'я планээ тырмыгиз ни. Валэн кутсан машинаен кутсаса (машинистэз Федоров Митрофан) в-нь тысэ культураос'я 30 процентэз кутсаса быдэстэ-

мын ни. Федоров эш котькуд нуналэ кутсаны тупатэм нор маэз быдэстэ.

Озы ик Горд'яр колхозысь колхозник'ес но 30 августозь Стахановской движенилэн 4-тй годовщинаозяз окгон-калгонээс оыдгон вылысь кыл сэйлызы.

Вань тысэ культураосыз сдаты карон'я та колхоз планээ 29 августозь тырмытэз. Озы ик ссуда берыктон'я но планээ тырмытэмын ни. Нош етинээ вольдыса 20 августозь ик быдэстэз.

Ваньээ тысэ культураос пёлысь валэн кутсан машинаен кугсаса, 25 процентэз быдэстэмын ни.

Умой мынэ хлебопоставкаез нуон'я ужез Косолук колхозлэн но. Та колхоз озимой культураосты государстволы сётон планээ тырмытэз ни. Али яровой культураосыз государстволы нуэ.

Поляницев.

### Комсомолец'ес интыосысь Положениез

23 августэ Тугалуд колхозысь комсомолец'еслэн общей собранизы вал. Та собраниын интыосысь Совет'есы быр'ен'ес с'ярысь "Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэсь Положениез обсуждать каремын.

Озы ик 24, 26 но 29 августэ но та комсомоль-

### Совет'есы быр'ен'ес с'ярысь изучать каро

ской группа Положениез изучать к'риз на.

Комсомолец'ес интыосысь Совет'есы быр'ен'ес с'ярысь Положениез умой-умой тодматкыса, али колхозник'ес пёлын раз'яснительной уж нуон борды кужмо кугскизы ни.

И. Верещагин.

### Сикын ужась постоянной кадровик'еслэн с'вещаниысьтызы

Туэ 9 августэ Устье-Люкысь сикын ужась постоянной кадрослэн совещанизы ортчиз Совещаниын обсуждать каремын стахановец'еслэн — лесоруб'еслэн, возчик'еслэн, шофер'еслэн, тракторист'еслэн но мукет'есыслэн нырысетй республиканской слетысьтызы обращенизэс.

Сое совещаниын обсудить карем бере, лесоруб'ес, Куиньметй Сталинской Пятилеткалэн нимыныз ниам социалистической соревнование пырыськыса, сезон кустын 25) нормаос быдэстмын вылысь ас вылазы конкретной обязательствоос басьтызы.

Коновозчик'ес: Г. Л. Жуйков, В. С. Степанов, Ф. Е. Никитин но мукет'есыслэн III кварталы сётэм планээ 40 нуналскын но толалтэ ужан сезон дыр'я 250-300 норма быдэстмын вылысь обязательство басьтызы.

Шорник Д. С. Соболев но коңной обозлэн заводующоез А. П. Корепанов 30 комплект вал кыткыны кулэ луись котыр'есыслэн дасяны но умой тупат'яны. Озы ик десятник Д. Корепанов, лесозаготовкыл мастер С. Ившин но леддоргоя мастер А. Митрофанов эш'ес 3-тй кварталы сётэм лесозаготовкыл планээ дырызлэсь азыло быдэстмын но котькычэ сортимент'ем дресинаез качественно разделить карыны вылысь. Со

сяна бережно относиться карыськыны казенной имуществуэ но озы ик вал'ёсын. Вань под'ездной сюрес'ёсты но леддоргояз 20 октяброзь умой быдэстмын зылысь обязательство басьтызы.

Озы ик кузнец'ес, пилот'ес но мукет'есыслэн ас вылазы конкретной обязательствоос басьтылызы.

Али соос ваньзы ик басьтэм обязательствоосэс уж зылын быдэстон понна нюр'ясыкыса ужало.

Стрелнов.



Суред вылын: Теплоключевской лесомашинной станциысь (Свердловской области) лесоруб Комель Фиметшич, знатной лесорублэн Гудзиенколэн методээз'я ужаса, полугодовой нормазэ 200 процентэз быдэстэз.



Гражданской войналэн героезлэн, асьме родинамылэн пламенной патриотэзлэн Н. А. Шорслэн (30 августэ 1919 арын) кулэмез дырысен 20 ар тырме.

Суред вылын: Н. А. Шорс.

### "Украинской Чапаев"

Н.А. Шорс, Сновск городсь железнодородной слесарлэн пиез, вордскиз 1895 арын. Империалистической войнанын прапорщик вал. Великой Октябрьской социалистической революция бере Шорс ранить карыськыса но туберкулёзэн виськыса, Сновске большевик луыса берытскиз.

Кукке немецкой империалист'ес кутскизы захватить карыны Украинаез, Советской Украинаез империалистической захватчик'еслэсь возманнын нырысетй числоын Шорслэн отрядэз вал.

Гужем 1918 арын Шорс сформировать кариз Унеча станицын Богунской полк. Декабрь толэзе 1918 арын со вални дивизилен командирез. 9 февралэ 1918 арын, белопольяк'ёсты но петлюровец'ёсты разбит карыса, Шорс басьтэз Киевез. Кровопролитной бойёсын Шорслэн дивизиез громить карылыз контрреволюционер'еслэсь но интервент'еслэсь войскоосэс.

30 августэ 1919 арын Коростень дорын Шорслэн дивизиез (соку 44-тйез), кулэз отрезать каремын вал Красной Армиелэн мукет частьёсыслэсь, нуиз сёкыт бой белопольяк'ёсын но петлюровец'ёсын. Петлюровец'ес кутскизы обходить карыны Богунской полкысь левой флангээ. Передовой линияе вуиз ачиз Шорс. Контрударез кытчы умойгес луоз направить карыны шуыса, решать карыса, со спокойной но мужественной выдиз боец'ес борды. Азыпалан кыллысь хуторысен застрекотать кариз пулемет. "Ловко жуге", — шуиз Шорс но, бинокльэз жутыса, кутскиз наблюдать карыны. Солэн йырыз каллен гинэ лэзискиз муз'ем вылэ. Шорс виемын вал.

Озы кулэз Украиналэн народной героез, "Украинской Чапаев"—кызы шуиз сое Сталин эш.

### МТС окгон-калтонэз жегатэ

Колхоз'есын лэсьтэм договор'есыз'я туэ сезон чоже МТС комбайн'есыныз 2700 гектар вылысь тысэ культураосыз октыны-калтыны кулэ: Нош 24 августозь 740 гектар вылысь сяна бз окты-калты на. Таце факт МТС-лэсь явной бездействиэ но уборка эзе дасяськымтээз возматэ.

МТС трактор'есэ, комбайн'есэ но мукет машинаосэз ремонтировать карытэк колхоз'есы келяз. Кылсярысь, 7-тй тракторной бригадаысь Плешков комбайнерлэн комбайнээ чик ремонтировать карытэк луд вылэ поттэмын. Комбайнээлэн бикерысьтыз валик'есызы нылез пёстылэмынэсь но куасалляськылымнэсь вылйллям. Соосты шёддызы луд вылэ поттэм бере гинэ, нош гаражысен бз эскере. Ярантэм вуж частьёсыз виль частьёсын вош'ямтэ. Запасной частьёсын МТС тырмыт обеспечивать уг кары. Плешковлэн комбайнысьтыз зерновой элеваторлэн скренаёсыз пёстылэмын, лябомылымын вилэм. Хедер бордысь матовилаез юнмат'ямын бунэн но проволкаен, кулэ луись усьтон'ес бвёл.

Плешковлэн тракторез но ремонтировать каремын бвёл. Тракторезлэн поршневой палец'есыз, тулкаосыз, колец'есызы пёстылэмын. Соин сэрэн тракторлэн мощностез синэ но со сётэ горючойлы перерасход. Тракторлэсь частьёсэз вояны шприцеэз бвёл. Соин сэрэн Плешков 19,68 гектар вылысь гинэ октыз—калтыз ни. Плешков эш—виль ужась. Соля юрттэт кулэ. Нош МТС солы чик уг юртты.

МТС комбайновой агрегат'еслэсь таце тырмытэоссэс туж умой тодэ ке но, но кычэ юрттэт уг сётэ. МТС-лэн механикез Вершинин 7-тй номеро

тракторной бригадае одйг пол гинэ ветлэз. Соку но комбайн сылэ вал. Озы ке но Вершинин комбайнер Плешковлы но кычэ практической юрттэт бз сётэ. Комбайнээ тупат'ятэк кошкыз. Сычэ гастролер'ес комбайнер'еслы, тракторист'еслы кулэ бвёл, а кулэ юрттэт сётенын.

МТС-лэн кивалтысьёсыз но нырысь ик Попов ласянь адзиске варварской отношении машинаослы, нош озы ик ужасьёсыслэн но. Кылсярысь, одйгас но комбайновой агрегатын басьтэмын бвёл майтал, аптечка, умывальник но озы ик полевой будкаос дасямтэ. Но кычэ культурно-бытовой условиос бвёл кылдытэмын.

Комбайновой уборкаен чош ик вань на районамы мудрец'ес, кул'есыз али но "вож" настроеннен ужало на. Кылсярысь, Т-Пурга колхозлэн председателэз Шкляев Я. М. 22 августозь, "ай вож на сезыез араны" шуыса, комбайнээ аратэк сылытэз. Озы ик Н.Юли колхозын но "вож" настроение кыштымтэ на.

Надышев.



МТС-лэн кивалтысьёсыз комбайновой агрегат'есы вуыло ке но кычэ юрттэт сётытэк, туж ж гуртазы бертыны дырто.

### ТАСС-лэн опровержениез

Та берло нунал'есы польской газет'ес "Польска збройна", "Экспрес поранны", "Курьер Варшавски" опубликовать карызы советской делегациен огласянь но мукет ласянь французской но английской военной миссиос куспын Москваын переговор'ес, мынон дыр'я разногласиос потэм с'ярысь. Та газет'ес иворто озы, что разногласиос потэмын,

пе, соин, что Дальний Востокын война луон случай дыр'ялы СССР Англияез но Францилэсь военной юрттэт куле. ТАСС уполномочить каремын вераны, что со ивортон шонер бвёл, пумозяз луэ токма шорысь гожтэмен. Уж вылын кыллэм разногласиос касатэсь карыськы копак мукет вопросэз и кычэ но отношении бвёл Дальний Восток с'ярысь вопросы.

### Физкультурной командаослэн соревнованиоссы

18 августэ райцентрын ужась физкультурник'еслэн физкультурной соревнованизы ортчиз, кудаз участвоват карызы 29 мурт. Та соревнованиын бадзим мылдыдын шудйзы волейбольной командаысь участник'ес.

Озы ик 24 августэ 10 часын чукна но физкультурной шудон'ес'я соревнованиос вал, кудаз участвоват карызы сельпосы, почтаысь,

райзоысь, НКВД-ысь но мукет организациосысь физкультурник'ес.

Лямин.

Отв. редактор Князева  
Поттись райисполком

Ялон.

Тюптиево. Пихтовка колхозын кык паресэс пытсамын. Одыгез кучо гон'ем—мумы но мукетыз чуж гон'ем—улошо (метис породе-месь).